

Approvò la protecziun da datas

Il cussegl grond è sa fatschentà cun la lescha davart il register d'abitants

■ (anr/ac) Il cussegl grond è sa fatschentà ier cun la protecziun da datas. El ha approvà ils puncts da revisiun da la lescha davart il register da persunas proponids da la regenza e da la cumissiun predeliberanta. Senza la revisiun parziala na fiss in register chantunal d'abitants betg realisabel. Il cussegl ha approvà la revisiun cun 101 envers ina vusch. Da princip ha il cussegl grond già stgaffi avant quatter onns la basa per introducir in agen register d'abitants spisgientà da las vischnancas grischunas. Quai en cumbinaziun cun in register dad objects en ina plattafurma communabla da datas. La fasa da pilot cuntansch proxima ha la limita da tschintg onns ordinada da la lescha federala che lubescha dad instradar in project da pilot senza prescripziuns specificas pertutgant la protecziun da datas. E senza quellas prescripziuns davart la protecziun da datas na dastga il register central betg ir en vigur. Per quel motiv ha la regenza scrit en ses messadi dad ina impurtanta revisiun parziala da la lescha davart il register d'abitants. Extendidamain ha ella visà sin ils avantatgs dad ina plattafurma tant per las vischnancas sco per il chantun e da las stentas da la confederaziun dad armonisar ils registers dad abitants.

Debatta interna tar la pld

La revisiun è fruntada sin opposiziun dal commember da la cumissiun predeliberanta *Michael Pfiffli* (pld Engiadina Ota). Per el è la sfera privata dal singul burgais periclitada ed el vesa in augment administrativ e nagina clera definiziun da las incaricas. El ha fatg la proposta da betg entrar en la fatschenta sco proposta da la minoritad da la cu-



La plattafurma per in register d'abitants basegna cleras prescripziuns en connex cun la protecziun da datas.

KEYSTONE

missiun. *Bruno Claus* (pld Curia) ha defendì la proposta ed il cusseglier guvernativ *Hansjörg Trachsel* ha renvià ils pregiudizis ed anc ina giada fatg valair ils avantatgs dad in register chantunal che s'implifitgeschia, tenor ses avis, la comunicazin tranter vischnancas, chantun e confederaziun. Cun 93 encunter 13 vuschs è il cussegl suandà la maioritad da la cumissiun ed ha decidì dad entrar en la fatschenta. *Hansjörg Trachsel* ha punctuà che la plattafurma lubeschia da luvrar cun datas cuntinudamain actualisadas. L'incumbensa da registrar las datas giascha era suenter la revisiun vinavant tar las vischnancas ed ellas mantegnan vinavant la suveranità sur da quellas datas. Il chantun retschaiva il dretg d'access sin las datas da la plattafurma per ademplir sias incumbensas tenor la lescha. La lescha stipulescha dentant expressivamain a la regenza il dretg da conceder a las vi-

vischnancas access a las datas da la plattafurma uschelunsch ch'ellas basegnan quellas per ademplir lur incumbensas. Il transfer da datas e l'access basegna ina protecziun da maldiever da datas. Uschia ha la revisiun parziala da la lescha davart il register d'abitants stipulà la pretensiun da betg sulet protocollar l'access a las datas, mabain era l'incumbensa da controllar l'access. Persunas u instituziuns che na sa tegnian betg vi da las reglas da la protecziun da las datas vegnian sclausas da l'access. L'incumbensa chantunal per la protecziun da las datas è medemamain s'exprimi en la fasa da consultaziun vers la revisiun parziala da la lescha davart il register d'abitants. Tenor ses avis pon las adattaziuns da la lescha ademplir en general ils basegns da la protecziun da las datas.

Dretgira administrativa tracta recurs electoral

■ (anr/fa) Il cussegl grond ha discussiunà davart la dumonda sch'el saja competent u betg da tractar in recurs electoral. Sco la cumissiun era la maioritad dal parlament grischun da l'avis che quai na saja betg il cas. Ils 19 da matg, il di suenter las elecziuns dal cussegl grond e da la regenza, han inoltrà 33 votantas e votants dal Grischun tar la chanzlia chantunala in recurs electoral. Che las elecziuns en il sistem da majorz violeschian la constituiun federala, han els fatg valair. *Remo Cavegn* (pcd, Razèn), il president da la veglia cumissiun da giustia e segirezza, ha explitgà pertge che la cumissiun proponia da surdar il recurs electoral a la dretgira administrativa grischuna: «I manca la basa legala per

laschar decider il cussegl grond davart quest recurs, quai è chausa da la dretgira administrativa. Perquai propona la cumissiun da nun entrar en discussiun davart quest recurs.» *Conradin Caviezel* e *Jon Pult* (ps, Cuira), *Jürg Kappeler* (pvl, Cuira) ed *Andrea Davaz* (pps, Maiavilla) han fatg la proposta da declerar d'esser, causa l'artitgel 95 da la lescha davart ils dretgs politics, competent e tractar il recurs electoral. Cun 94:24 vuschs ed ina abstenziun da la vusch ha decidì il cussegl grond da na tractar quest recurs. Cun 105:2 vuschs e 10 abstenziuns da la vusch ha acceptà il cussegl grond la proposta da la cumissiun da laschar tractar il recurs electoral da la dretgira administrativa grischuna.